

# Mit 05 Migracije koristijo le posameznikom, ki emigrirajo, in ne njihovim izvornim državam oz. skupnostim



## Kaj nas učijo dejstva in številke?

Migrante, kot vse druge posameznike, vodi legitimna želja po boljšem življenju. Kljub temu pa so predvsem transnacionalni subjekti, povezani z dvema ozemljema: državo prebivanja in izvorno državo. Večina migrantov ohranja stike z izvorno državo. Zahvaljujoč informacijskim in komunikacijskim tehnologijam so danes stiki z izvornimi državami močno olajšani ter potekajo pogosteje ali celo vsakodnevno.

**Nakazila migrantov so najboljša in najbolj očitna povezava med migracijami ter razvojem.** Svetovna banka vrednost nakazil v letu 2014 ocenjuje na približno 581 milijard ameriških dolarjev (530 milijard evrov); nakazila torej predstavljajo več kot dvokratnik razvojne pomoči, ki so jo dodelile severne države. Za mnoge države v razvoju nakazila predstavljajo glavni vir tujih valut.

**Zasebni prihranki iz nakazil so odporni na gospodarske krize in prispevajo k povečanju prihodka družin migrantov, torej omogočajo kritje stroškov prehrane, zdravstvene oskrbe in izobraževanja.** S podporo vsakodnevne porabe prav tako prispevajo h gospodarstvu izvorne države in povečanju naložb v socialni sektor. Raziskava, ki jo je v 11 državah Latinske Amerike in Karibov izvedla Svetovna banka, razkriva, da so nakazila »prispevala tudi k zmanjšanju revščine in ravni družbenih neenakosti« v teh državah (1).

**Kljub njihovi pomembnosti nakazila predstavljajo le majhen delež prispevka migrantov k razvoju izvornih držav.** Ti prispevki se odražajo v številnih lokalnih razvojnih pobudah, ki jih podpirajo izseljenska društva. Ob izobraževanju in zdravju projekti pokrivajo številna druga področja, na primer kmetijstvo, oskrba z vodo in urejene sanitarije, okolje, ustvarjanje dohodka in kultura. V Franciji dinamičnost izseljenskih organizacij spodbuja vlado in lokalne oblasti, da ustvarjajo podpirne mehanizme za te pobude. Med letoma 2003 in 2014 so programi, kot je PRA/OSIM, ki ga je sofinanciralo francosko ministrstvo za zunanje zadeve, podprli skoraj 260 lokalnih razvojnih pobud v državah globalnega juga, ki so jih vodila in sofinancirala izseljenska društva. Delovanje migrantov torej predstavlja vzvod spodbujanja razvoja in sodelovanja med izvornimi državami ter državami prebivanja.

## Se strinjate?

»Tisti, ki emigrirajo, mislijo le nase.«

Intervju iz knjige »Africa of generations: between tension and negotiations«, Muriel Gomez-Perez in Marie Nathalie Leblanc, 2012

## Pogosto slišimo ...

Migranti se ustalijo v novi državi, ki jim lahko ponudi delovna mesta, razvoj veščin ali možnosti za usposabljanje. Koristi imajo od bolj privlačnih plač, boljših zdravstvenih storitev in njihovi otroci imajo dostop do kakovostnih izobraževalnih sistemov. Torej so migracije dobra priložnost za posameznika, ki emigrira, vendar hkrati migranti zapustijo svojo izvorno državo, ki je več ne podpirajo pri razvoju. V najboljšem primeru lahko njihove družine pričakujejo manjša nakazila, ki lahko pomagajo pri kritju manjših stroškov.

**Ne nazadnje migranti v novih državah prebivanja pridobijo znanja, veščine in ekspertizo, ki jih prilagodijo in prenesejo nazaj v izvorne države.** Le-ta predstavljajo dejansko dodano vrednost za razvoj, ki je odprta za nove tehnologije, nove prakse in nova področja pomoči, kot so podjetništvo ter inovacije.

**Daleč od tega, da migranti ne bi bili povezani s svojimi izvornimi državami; ravno nasprotno, kot dejanski akterji prispevajo k dolgoročnemu razvoju.** To postaja vedno pomembnejši vidik politik in praks. Na primer francoski zakon o politiki razvoja in mednarodne solidarnosti, ki ga je francoski državni zbor sprejel 19. junija 2014, navaja: »Francija prepoznava vlogo migracij pri razvoju partnerskih držav in migrante pojmuje kot dejanske akterje razvoja s finančnimi, tehničnimi ter kulturnimi prispevki« (2).

## Koniakary: moji migranti so moje bogastvo

Koniakary je urbano mesto v regiji Kayes v Maliju. V mestu živi približno 10.000 prebivalcev. Skoraj 3.000 prebivalcev je emigriralo v srednjeafriške države, Evropo ali Ameriko.

Migranti iz Koniakary-ja, združeni v transnacionalnem združenju Endam Djoumboukhou, so, ne glede na državo prebivanja ključni akterji, ki izvajajo aktivnosti v korist svojega kraja. Njihovi prispevki zagotavljajo financiranje približno petine občinskega načrta za gospodarski, družbeni in kulturni razvoj.

Migranti še zdaleč niso pojmovani zgolj kot donatorji, ampak so aktivno vključeni v razvoj, izvajanje in spremljanje tega načrta. Ker so pojmovani kot dejanski partnerji lokalne oblasti, jim morajo župan in projektni vodje na letni ravni poročati o doseženih rezultatih.

Vključenost migrantov na vseh ravneh v veliki meri pojasnjuje njihovo mobilizacijo za razvoj Koniakary-ja in izjemno koordinacijo med njihovimi aktivnostmi ter aktivnostmi drugih lokalnih akterjev.

Zahvaljujoč aktivnostim migrantov se je to majhno mesto uvrstilo med kraje z najboljšimi življenjskimi pogoji v Maliju



Predšolska vzgoja v Koniakary-ju, ki jo izvaja občina s podporo migrantov in PAC Mali



## Naša vizija

Primer Koniakary-ja ponuja smernice za načine in sredstva za povečanje prispevka migrantov k razvoju izvornih držav; še posebej je potrebno:

- zagotoviti občutno znižanje stroškov nakazil, kar bo družinam in skupnostim omogočalo, da bodo imele več koristi od te finančne podpore;
- podpirati pobude izseljenskih združenj glede izvornih držav z vzpostavitvijo podpornih mehanizmov in namenskih sredstev;
- spodbujati nadnacionalno mreženje izseljenskih organizacij in krepiti njihove zmogljivosti za delovanje;
- migrante vključevati v oblikovanje razvojnih strategij.

Vse to pomeni resnično priznavanje migrantov kot pristnih razvojnih partnerjev in ne le kot spremenljivk za prilagajanje s strani odločevalcev severnih in južnih držav.

Skupaj s prepoznavanjem prispevka mobilnosti kot razvojnega vektorja je potrebno pospešiti pretok idej, znanja in veščin.

### Viri:

- (1) World Bank: Migration (<http://www.banquemondiale.org/themes/migration/>).
- (2) Poročilo, ki je priloženo 2. členu o določiti smernic za politiko razvoja in mednarodne solidarnosti.

Gradivo so razvile organizacije Forum des Organisations de Solidarité Internationale issues des Migrations (FORIM) in International Catholic Migration Commission (ICMC) Europe v sodelovanju z delovno skupino za migracije ter razvoj Evropskega združenja nevladnih organizacij za pomoč in razvoj (European NGO Confederation for Relief and Development - CONCORD). Slovenska inačica je nastala v sklopu projekta Svetovljanska Evropa, ki ga financira Evropska komisija in deloma sofinancira Ministrstvo za zunanje zadeve Republike Slovenije. 2016



**SLOGA**  
SLOVENIAN GLOBAL ACTION



worldwide europe



MEDNARODNO RAZVOJNO  
SODELOVANJE SLOVENIJE  
SLOVENIA'S DEVELOPMENT  
COOPERATION



**POVEJ  
NAPREJ!**